

22003A0806(01)

L 198/11

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

6.8.2003

PRILOGA

PROTOKOL O SPREMEMBI

**Evropske konvencije za zaščito vretenčarjev, ki se uporabljajo v poskusne in druge znanstvene namene
Strasbourg, 22. junija 1998**

DRŽAVE ČLANICE SVETA EVROPE IN EVROPSKE SKUPNOSTI, podpisnice tega protokola k Evropski konvenciji za zaščito vretenčarjev, ki se uporabljajo v poskusne in druge znanstvene namene, ki je bil na voljo za podpis dne 18. marca 1986 (v nadaljevanju „Konvencija“), so se,

UPOŠTEVAJOČ Konvencijo, ki zajema splošne določbe, namenjene zaščiti živali, ki se uporabljajo v znanstvene namene, pred bolečino in stisko ter za dobro živali tudi omejitvam uporabe živali v poskusne in druge znanstvene namene, da se taka uporaba nadomesti, kadar je mogoče, zlasti z iskanjem alternativnih ukrepov in pospeševanjem uporabe teh alternativnih ukrepov,

UPOŠTEVAJOČ tehnično naravo določb iz dodatkov h Konvenciji,

POTRJUJOČ potrebo po zagotavljanju skladnosti z izsledki raziskav na pokritih področjih,

DOGOVORILE O NASLEDNJEM:

Člen 1

Člen 30 Konvencije se spremeni:

„1. Pogodbenice imajo v petih letih od začetka veljavnosti te konvencije in vsakih pet let po tem, ali pogosteje, če večina pogodbenic to zahteva, večstranske sestanke na Svetu Evrope, da preučijo uporabo te konvencije ter koristnost revizije ali razširitve katere koli določbe.

2. Ta posvetovanja se izvajajo na sejah, ki jih skliče generalni sekretar Sveta Evrope.

Pogodbenice generalnemu sekretarju Sveta Evrope sporočijo ime svojega predstavnika najmanj dva meseca pred sejami.

3. Na podlagi določb te konvencije države pogodbenice določijo poslovnik za posvetovanja.“

Člen 2

Konvencija se dopolni z novim delom XI:V „Spremembe“ se doda nov člen 31:

„1. Vsaka sprememba Dodatkov A in B, ki jo predlaga pogodbenica ali Odbor ministrov Sveta Evrope se sporoči generalnemu sekretarju Sveta Evrope in ta jo posreduje državam članicam Sveta Evrope, Evropski skupnosti in vsaki državi nečlanici, ki je pristopila k, ali je bila povabljen, da pristopi h Konvenciji v skladu z določbami člena 34.

2. Vse spremembe, predlagane v skladu z določbami prejšnjega odstavka, se pregledajo na večstranskem posvetovanju najmanj šest mesecev od datuma, ko jih posreduje generalni sekretar, in se jih lahko potrdi z dvotretjinsko večino pogodbenic. Sprejeto besedilo se pošlje pogodbenicam.

3. Sprememba začne veljati dvanajst mesecev po sprejetju na večstranskem posvetovanju, razen če je tretjina pogodbenic uradno vložila pripombe.“

Člen 3

Členi 31 do 37 Konvencije postanejo členi 32 do 38 Konvencije.

Člen 4

1. Ta protokol je na voljo za podpis podpisnicam Konvencije, ki lahko postanejo pogodbenice Protokola:

- s podpisom brez pridržkov glede ratifikacije, sprejema ali odobritve; ali
- s podpisom ob pridržku glede ratifikacije, sprejema ali odobritve, čemur sledi ratifikacija, sprejem ali odobritev.

2. Podpisnica Konvencije ne sme podpisati tega protokola brez zadržka glede ratifikacije, sprejema ali odobritve ali deponirati listine o ratifikaciji, sprejemu ali odobritvi, če ni predhodno ali hkrati deponirala listine o ratifikaciji, sprejemu ali odobritvi Konvencije.

3. Države, ki so pristopile h Konvenciji, lahko pristopijo tudi k temu protokolu.

4. Listine o ratifikaciji, sprejemu, odobritvi ali pristopu se deponirajo pri Generalnem sekretarju Sveta Evrope.

Člen 5

Ta protokol začne veljati 30. dan od datuma, ko vse pogodbenice Konvencije postanejo pogodbenice Protokola v skladu s členom 4.

Člen 6

Generalni sekretar Sveta Evrope obvesti države članice Sveta Evrope, druge pogodbenice Konvencije in Evropsko skupnost o:

- (a) vsakem podpisu brez pridrzkov glede ratifikacije, sprejema ali odobritve;
- (b) vsakem podpisu s pridrzkom glede ratifikacije, sprejema ali odobritve;
- (c) vsaki deponirani listini o ratifikaciji, sprejemu, odobritvi ali pristopu;
- (d) vsakem datumu začetka veljavnosti tega protokola v skladu s členom 5 Protokola;
- (e) vsakem drugem dejanju ali obvestilu v zvezi s tem protokolom.

V potrditev tega so podpisani, ki so bili za to pravilno pooblašeni, podpisali ta protokol.

V Strasbourgu, dvaindvajsetega junija 1998, v angleškem in francoskem jeziku, pri čemer sta obe besedili enako verodostojni, v enem izvodu, deponiranem v arhivu Sveta Evrope. Generalni sekretar Sveta Evrope overjene izvide pošlje vsaki državi članici Sveta Evrope, drugim pogodbenicam Konvencije in Evropski skupnosti.